

**Deutsch 301 • Herbstsemester 2012  
Sitzung Nr. 17 • 20.11. Di • Tagesordnung**

√ = anwesend (nicht);  
e = entschuldigt;  
s = spät

√Fischer	Brown	Farjami	Hirschy	Ketten	McCoy
Pargett	Powell	Rethmeier	Sandoval	Stephens	Taylor

Vorige Sitzung: Vokabeln

erst Montag (etc.) - not until / just / no earlier than Monday (etc.) (used about the past)	gießen - pour	Leibesübung - physical exercise; Kniebeuge - kneeling; Liegestütze - pushup
Hochwasser - flood	Kleinkind - infant	Neugeborenen - newborn
Mutterleib - womb, uterus	ertrinken - drown	körperlich / geistig - bodily / mental
schwarz arbeiten - work without permit	gebrauchen - use, employ	verwenden - use, put to use
anwenden - use, apply	dauern - last, go on	Grundstückmakler - real estate agent
sich auskennen (in + dative) - to know own's way around in X (subject, skill)	züchten - grow, breed (people raising animals)	bauen - grow (by farming plants)
pflanzen - grow (by starting plants)	einen Sinn für X haben - to have a sense of / feeling for X	

Unterlagen u. Grafiken [Zahlen in () beziehen sich auf meine Datenbanksammlung]

Kursbeschreibung; Fischer-Richardson, German Reference Grammar: introduction; topics; main text  
European Language Passport template (in English) • Link zur EU-Sprachenpaß-Site

Schlüsselwort/begriff des Tages / der Woche

Eigentum und Besitz

besitzen - own	schulden - owe	Schuld - debt
Besitz - property, possession	Besitzer(in) - owner	Inhaber(in) - proprietor
Eigentum - property (can be figurative)	borrow - borgen	leihen - lend
Anleihe, Darlehen - loan (noun)	ausleihen - check out (from library, etc.)	sich (dative) etwas leisten - to afford (for oneself) something
Ding - thing (concrete)	Zeug - stuff	Kram - junk (in the sense of things lying around); meinen Kram zusammenkriegen - get my stuff/ act together
Konto - account	Zins - interest (on loan)	Zinseszins - compound interest
zinsfrei - interest-free	vorhaben - plan to	

## Schwerpunkte (Zeichenerklärung)

- SmallTalk: Erfolg und Anerkennung im Beruf - Was für eine Rolle spielt das in unseren Zukunftsplänen, und in welcher Bedeutung? Und was ist das eigentlich? Politik, Ethik, Werte, sogar Religion und Glauben
- Übung: Erfolgreiche Leute - kennen wir welche? Was heißt aber "Erfolg"?
- Wie können wir uns verbessern?
- Deutsche Schülerfirmen (s. GER 320/420, Sitzung Nr. 16 / 15.11.2012 u. Nr. 17 / 20.11.2012)
- Weiter über SpeakEasy: was die Firma augenblicklich macht: neue Papierarten (mit Umschlägen) finden und neue Preisnischen entdecken und decken
- praktische Ausföilfe: Aufenthaltserlaubnis, Mietvertrag, Mieterrechte u. -pflichten
- Hörverständnisübung (Vorbereitung auf die nächste Hörverständnisaufgabe [g00079]: Wohnen mit Kindern (g00116: Tondatei; Text)
- Debriefing: What we'll do in the next two weeks & during the exam week: speaking skills evaluation (individual); summary of knowledge gained and perspectives developed (written and group oral discussion or additional writing activity)
- Wrap up: assignments for the week and preparation for next meeting - see below

## Aufgabe(n)

- Listening assignment (due Tuesday, 27 November): Listening to this news item (g00079) about a person who pursues an occupation that is illegal; he is a counterfeiter. Transcribe IN GERMAN and translate into ENGLISH the second sentence of the report; it begins "Festgenommen..." and ends "... hatte" and contains about 18 words. Then, in ENGLISH, tell how the counterfeiter tried to pass his funny-phony money into circulation.
- Writing assignment (due Tuesday, 27 November): Write a one-page letter (250 words, printed) in which you apply for a job, either with SpeakEasy or with a business or other enterprise (non-profit, NGO, etc.) that might suit your education and career interests. In your letter make use of the resources that we have been developing all through the quarter: texts created by students writing bio-info about themselves, résumés, and today's "Musterbriefe" items. Your letter should tell why you want the job (short-, long-term reasons), why you are so well-suited for it, and why certain skill(s) make you particularly qualified for it.
- Final regular writing assignment (hand in at final exam): As preparation for the final exam/ summary of knowledge gained and perspectives developed, write one page (250-500 words) about your priorities in your life and career: the things that are important to you, and how they rank against each other. Think about the "SmallTalk" conversations we had almost everyday. (You can review those topics by reading through the meeting outlines.) Consider this to be like a state of personal values and priorities, a sort of "credo" ("I believe...") that you might include with an application for a job or scholarship. You may get into philosophical /metaphysical issues, but keep mostly to personal and practical matters.

## Vorbereitung auf die nächste(n) Stunde(n)

- Begin searching, using (quoted) "ich über mich" and smart keywords, for a person in the German-speaking world who shares your educational, career, and even personal interests. This is preparation for assignments where you will translate that person's résumé and use its vocabulary to enrich your own résumé in German.
- Can you find a German-language version of a how-to manual that teaches about the special skills area you have chosen for your individual project this quarter? It could be general or just for a specific skill within that area. Examples: "Getting Familiar with MS Word"; "Creating formulas in Excel".

## Vorschau auf die nächste(n) Aufgabe(n) und Sitzung(en)

- **Wir entwickeln, zeigen und belegen eine Fachkenntnis**
- Hörverständnisübung: Wie ein Verbrecher seine Arbeit tut

Landesamt für Bürger- und Ordnungsangelegenheiten  
Berlin  
- Ausländerbehörde -  
Dienstgebäude: Berlin-Mitte  
Friedrich-Krause-Ufer 24, 13353 Berlin

Information zur Erteilung Ihrer Aufenthaltserlaubnis

Zum Zweck der Aufnahme eines Praktikums  
§ 18 Abs. 3 Aufenthaltsgesetz

Um die Erteilung Ihrer Aufenthaltserlaubnis prüfen zu können, werden bei Ihrer Vorsprache folgende Unterlagen benötigt:

- gültiger Reisepass
- Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels
- 1 aktuelles biometrisches Passfoto
- Krankenversicherung
- Praktikumsvertrag zusammen mit den Formularen „Antrag auf Erlaubnis einer Beschäftigung (unselbständige Erwerbstätigkeit), die der Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit bedarf“ sowie einer „Stellenbeschreibung“ des Arbeitgebers (die Formulare finden Sie auf unserer Homepage [www.berlin.de/labo/abh](http://www.berlin.de/labo/abh). Eine Prüfung, ggf. unter Beteiligung der zuständigen Bundesagentur für Arbeit -Zentrale Auslands- und Fachvermittlung (ZAV)- kann mehrere Wochen dauern.

**Wichtig:** Sollten Sie bereits eine Zustimmung für das Praktikum durch die ZAV erhalten haben, entfällt die Zustimmungsanfrage bei der Bundesagentur für Arbeit. Ein Antrag auf Erlaubnis einer Beschäftigung sowie die Stellenbeschreibung müssen dann nicht mehr ausgefüllt werden.

Bitte beachten Sie, dass Ihr Antrag abgelehnt werden kann, wenn die erforderlichen Unterlagen nicht innerhalb einer Frist von 3 Monaten nach Antragstellung bei der Ausländerbehörde Berlin vorliegen.

Ihre Ausländerbehörde

Information zur AE-Erteilung / § 18 Abs. 3  
AufenthG / Praktikum - Z 6-(09.11)

Verkehrsverbindung  
U 9 - Amrumer Str.  
S 41/42 - Westhafen  
☎ M27, 123, 147

Mail [abh@labo.berlin.de](mailto:abh@labo.berlin.de)  
Fax 9028 3468

Sprechzeiten:  
Montag, Dienstag 07.00-14.00 Uhr  
Donnerstag 10.00-18.00 Uhr  
mittwochs und freitags geschlossen

LABO 4999 b

طلب الحصول على الإقامة / تمديد الإقامة

Angaben zur Person des Antragstellers

معلومات حول مقدم الطلب

Name: / الاسم العائلي:

Geburtsname: / الاسم قبل الزواج:

Vorname: / الاسم الشخصي:

Geburtsdatum und -ort: / تاريخ ومكان الولادة:

Staatsangehörigkeit: / الجنسية:

Aktuelle Anschrift: / العنوان الحالي:

Telefon / E-Mail Adresse (für mögliche Rückfragen / Angabe freiwillig): / الهاتف، البريد الإلكتروني (في حالة وجود أسئلة - الإدلاء حسب الرغبة):

Angaben zu Pass/Passersatz

معلومات حول جواز السفر/بديل جواز السفر

Nr. des Passes: / رقم الجواز:

Ort und Datum der Ausstellung: / مكان وتاريخ الإصدار:

Gültig bis: / صالح حتى تاريخ:

Angaben zu Einreise, Voraufenthalten und Zweck des Aufenthaltes

معلومات حول الدخول، الإقامة السابقة وهدف الإقامة

Die Einreise in das Bundesgebiet erfolgte am: / تم الدخول إلى الأراضي الألمانية بتاريخ:

Voraufenthalte im Bundesgebiet / الإقامة السابقة في الأراضي الألمانية:

von / من	bis / إلى	in / في

Sind Sie aus Deutschland oder einem Schengen-Staat ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf einen Aufenthaltstitel abgelehnt oder eine Einreise verweigert worden?

هل تم إبعادكم أو ترحيلكم من ألمانيا أو بلد آخر من بلدان شينغن أو هل تم رفض طلب لكم للإقامة أو رفض دخولكم؟

Ja, wann / متى /  Nein / لا

Zweck des Aufenthaltes im Bundesgebiet: / سبب الإقامة في الأراضي الألمانية:

Arbeitsgeber/Studienanstalt / رب العمل/مؤسسة الدراسة:

Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? / من أي مورد مادي يتم ضمان العيش؟